

# S-Check

Tester für  
Ultraschall-Sender

S-Check überprüft Ultraschall-Sender im Frequenzbereich von 40 kHz (z.B. von Einparkhilfen, Alarm-Sensoren, Marder-Schreck,...).

**Vorbereitung:** 9V Batterie (Typ 1604 bzw. 6LR61) in den Tester einsetzen und dabei Polarität (+ und -) beachten. (Nicht vergessen: Ultraschall-Quelle aktivieren.)

## Gebrauch und Anwendung:

- S-Check einschalten:** Tast-Schalter ca. **2 Sek. lang drücken** bis ein Mehr-Ton-Signal erklingt. (*Genauso lässt T-Check sich abschalten.*)  
**Selbst-Check des Testers:** Beide LEDs müssen kurz aufblinken. Die LED «ON» muss danach durchgehend leuchten.  
**Batterie-Test:** Falls die LED «ON» weiter blinkt (und kurze Pieps erklingen), liegt die Batterie-Spannung unter 7V. Die Batterie des Testers (9V, Typ 1604 bzw. 6LR61) ist (bald) auszutauschen.
- S-Check in 10 - 150 cm Abstand auf den US-Sender ausrichten.**  
**LED «US» und Pieps bestätigen nun den Empfang der US-Signale, wobei deren Intensität durch die LED-Leuchtfarbe angezeigt wird:-**  
grün = guter, gelb = schwacher, rot = schlechter Empfang
- Mess-Auflösung einstellen:** Tast-Schalter **so oft kurz drücken**, bis die optimale Überprüfung des jeweiligen US-Senders möglich wird:-  
**fein:** LED «US» blinkt 1-mal + tiefer Piep-Ton  
(*beim Einschalten ist immer "fein" eingestellt*)  
**mittel:** LED «US» blinkt 2-mal + mittel-hoher Piep-Ton  
**grob:** LED «US» blinkt 3-mal + hoher Piep-Ton  
(*...für sehr kurze Pulse, Ausmessen der Strahlungskeule...*)
- Nach ca. 2 Min. Inaktivität schaltet sich S-Check automatisch aus.

## Technische Daten (Rev. 3.0):

Frequenz-Messbereich: 38 - 42 kHz  
Maße (in mm): 111 \* 64 \* 23 - Gewicht: 115g  
Batterie: 9 Volt Alkaline (Typ 1604 bzw. 6LR61)  
Batterie-Betriebsdauer: ca. 50 Stunden  
Verpolungsschutz



# S-Check

testeur pour des  
émetteurs ultrasons

S-Check contrôle les émetteurs ultrason à fréquence de 40 kHz (par ex. des assistants à la manoeuvre, senseurs d'alarme, dissuasions martre,...).

**Préparation:** Insérer une batterie 9V (modèle 1604 ou 6LR61) dans le testeur. Prêter attention à la polarité (+ et -). (Mettre en veille le dispositif ultrason.)

## Emploi et application:

- Mettre en veille S-Check:** Appuyer env. 2 sec. sur la touche jusqu'à ce qu'on aura une séquence tonale. (De même le mettre hors veille.)  
**Auto-test du testeur:** Les deux LEDs doivent clignoter brièvement. Puis la LED «ON» doit être allumée permanentement.  
**Contrôle de la batterie:** Si la LED «ON» continue le clignotement (avec des bips), le voltage de la batterie tombe au-dessous de 7 V. Il faut remplacer la batterie du testeur (9V, type 1604 ou 6LR61).
- Orienter S-Check vers l'émetteur 'US' à la distance de 10- 150 cm.**  
**La LED «US» et des bips accusent réception des signaux ultrason, et la LED «US» indique l'intensité du signal reçu par sa couleur:-**  
vert = réception parfaite, jaune = médiocre, rouge = mauvaise
- Régler la résolution du mesurage en appuyant brièvement sur la touche tant de fois,** jusqu'au contrôle de l'émetteur deviendra optimal:-  
**fein:= finement** LED «US» clignote 1 fois + un bip grave  
(*A la mise en veille le S-Check toujours se règle sur "fein".*)  
**mittel:= moyen** LED «US» clignote 2 fois + un bip moyen  
**grob:= grossier** LED «US» clignote 3 fois + un bip aigu  
(*...l'émission très brève, contrôle du faisceau de l'émission...*)
- Après 120s d'inactivité le S-Check se mettra hors veille par soi-même.

## Données techniques (Rev. 3.0):

gamme des fréquences: 38 - 42 kHz  
taille (en mm):: 111 \* 64 \* 23 - poids: 115g  
batterie: 9 Volt Alkaline (type 1604 ou 6LR61)  
autonomie de fonctionnement: env. 50 heures  
protection contre l'inversion de la polarité



# S-Check

tester for  
ultrasonic emitters

S-Check examines ultrasonic transmitters in the frequency range of 40 kHz (for example of parking-aids, alarm-sensors, marten-frightens,...).

**Preparation:** Insert a 9V battery (type 1604 or 6LR61) into the tester, paying attention to correct polarity (+ and -). (Do not forget to activate the ultrasonic device.)

## Use and application:

- Activate S-Check:** Press the **button-switch for 2 seconds** until a multishade sound occurs. (*Same action switches off S-Check.*)  
**Self-test** of the tester: Both LEDs must flash briefly. Now the LED «ON» must be illuminated permanently.  
**Battery-test:** If the LED «ON» goes on flashing (and short beeps are emitted) the battery voltage has dropped below 7V. The battery of the tester (9V, type 1604 resp. 6LR61) must be replaced (soon).
- Direct S-Check to the US-transmitter in a distance of 10 - 150 cm.**  
**The LED «US» and beeps confirm now the detection of US-signals, whose intensity is indicated by the colour of LED «US»:-**  
green = good, yellow = weak, red = bad reception
- Set resolving power:** Press briefly the button-switch **as often**, until optimum investigation of the transmitter concerned becomes possible.  
**fein:= fine** 1 flash of the LED «US» + a deep beep  
(*When switched on, S-Check automatically selects "fein"*)  
**mittel:= medium** 2 flashes of the LED «US» + a medium beep  
**grob:= rough** 3 flashes of the LED «US» + a high beep  
(*...for very short pulses, or verification of radiation cone...*)
- After 2 minutes of inactivity S-Check switches off automatically.

## Technical data (Rev. 3.0):

frequency measuring range: 38 - 42 kHz  
sizes (in mm):: 111 \* 64 \* 23 - weight: 115g  
battery: 9 Volt Alkaline (type 1604 resp. 6LR61)  
battery operation time: appr. 50 hours  
reverse battery protection



# S-Check

contollo dal  
trasmettitori di ultrasuoni

S-Check esamina i trasmettitori di ultrasuoni con frequenza 40 kHz (per esempio sensori di parcheggio, sensori di allarmi,...).

**Preparazione:** Una batteria da 9V (tipo 1604 o 6LR61) deve essere inserita nel tester, facendo attenzione alla polarità (+/-). (Non dimenticare di attivare gli ultrasuoni)

## Uso e applicazione:

- Accendere S-Check:** Premere il tasto per 2 secondi fino ad ottenere una sequenza tonale. (*Stessa operazione per spegnere S-Check.*)  
**Auto-test** del tester: I 2 LED devono lampeggiare brevemente. Il LED 'ON' a questo punto deve essere permanentemente illuminato.  
**Test della batteria:** Se il LED 'ON' continua a lampeggiare (con bip), il voltaggio della batteria scende sotto 7V. La batteria del tester (9V tipo 1604 o 6LR61) deve essere sostituita (entro breve tempo).
- Oriente S-Check verso il trasmettitore US a una distanza di 10-150 cm. Il LED «US» e i bip confermano il rilevamento dei segnali US, la cui intensità è indicata dal colore del LED «US»:-**  
verde = ricezione ottima, giallo = sufficiente, rosso = cattiva
- Regolare la risoluzione** della misurazione **premendo brevemente il tasto più volte** fino ad ottenere il controllo ottimale del trasmettitore.  
**fein:= fino** 1 lampeggio del LED «US» + un bip grave  
(*All'accensione, S-Check sceglie automaticamente "fein"*)  
**mittel:= medio** 2 lampeggi del LED «US» + un bip medio  
**grob:= cattivo** 3 lampeggi del LED «US» + un bip acuto  
(*se l'emissione è molto corta, verificare il cono di radiazione....*)
- Dopo 2 minuti d'inattività S-Check si spegne automaticamente

## Dati tecnici (Rev. 3.0):

frequenza misurate: 38 - 42 kHz  
dimensioni (in mm):: 111 \* 64 \* 23 - peso: 100g  
batteria: 9 Volt Alkaline (tipo 1604 o 6LR61)  
durata dell'operatività: circa 50 ore  
protezione dell'inversione della batteria



# S-Check

tester voor  
ultrasoon zenders

S-Check controleert ultrasoon zenders in het frequentiebereik 40 kHz (bijvoorbeeld voor parkeerhulp systemen, alarm sensoren of marder verdrijvers).

**Vorbereiding:** Plaats een 9V batterij (type 1604 of 6LR61) in de Remote Tester. Denk aan des juiste polariteit (+ et -)! (Vergeet niet om de S-Check eerst te activeren).

## Gebruik en toepassing:

- Zet de T-Check aan: Schakelaar ca. 2 seconden indrukken** tot een geluidsriedel klinkt. (Op dezelfde manier wordt de S-Check uitgeschakeld). Er volgt direct een **Zefltest** v/d Tester: De 2 LED's branden kort. De LED 'ON' moet aan blijven.  
**Batterij test:** Als de LED 'ON' knippert en korte piepjes hoorbaar zijn is de batterijspanning onder de 7 V gezakt. De batterij van de tester (9V, type 1604 of 6LR61) moet dan (binnenkort) worden vervangen
- Houd de S-Check op een afstand van 10-150 cm van een ultrasoon zender. De LED «US» en piepjes bevestigen de ontvangst van ultrasoon signalen, waarvan de intensiteit wordt aangegeven door de kleur van de LED «US»:-**  
groen = ontvangst is goed, geel = voldoende, rood = slecht
- Gevoeligheid instellen: Bedien de schakelaar steeds kort**, totdat de betreffende zender optimaal gedetecteerd wordt.  
**fein:= fijn** 1 flikkeren v/d LED «US» + een lage pieptoon  
(*Na inschakelen selecteert de S-Check automatisch "fein"*)  
**mittel:= middel** 2 flikkeren v/d LED «US» + een middel-hoge toon  
**grob:= grof** 3 flikkeren v/d LED «US» + een hoge pieptoon  
(*voor zeer korte pulses, het onderzoeken v/d stralings kege ...*)
- Als de S-Check 2 minuten niet wordt bediend schakelt het zichzelf uit.

## Technische gegevens (Rev. 3.0):

frequentie bereiken: 38 - 42 kHz  
afmetingen (in mm):: 111 \* 64 \* 23 - gewicht: 100g  
batterij: 9 Volt Alkaline (type 1604 of 6LR61)  
werkzame tijd batterij. ongeveer 50 uur  
beveiligd tegen verwisseling polariteit batterij

